

Cuatro piezas breves

Four Brief Pieces / Quatre peces breus

Op. 56

VIOLÍN O FLAUTA Y GUITARRA / VIOLIN OR FLUTE AND GUITAR

VIOLÍ O FLAUTA I GUITARRA

- I. Cantabile p. 4
II. Allegro leggiero p. 8
III. Adagio p. 9
IV. Scherzando p. 11

Sample

JAUME TORRENT

Reg. B.3287

EDITORIAL DE MÚSICA
BOILEAU

Provença, 287

Tels. 932 155 334 - Fax 934 872 080
08037 BARCELONA (Spain)

www.boileau-music.com boileau@boileau-music.com

Quatre peces breus op. 56

Violí o Flauta i Guitarra

La música de cambra constitueix per a la guitarra un gènere idoni per al desenvolupament de les seves capacitats expressives. La seva dimensió harmònica complementa el melodisme dels instruments d'arc i permet un joc polifònic de gran riquesa i, alhora, una tímbrica peculiarment atractiva.

L'ampliació del repertori de cambra amb guitarra constitueix una aportació important en pro de la consolidació de la guitarra com a instrument culte, encara que per obtenir la consolidació esmentada no n'hi ha prou –des del meu punt de vista– de dotar-la d'un repertori digne, sinó que, a més, les escoles de guitarra que més es prodiguen actualment haurien de desenvolupar una tècnica que permetés obtenir un so prou vigorós per permetre un balanç equilibrat entre la guitarra i els instruments d'arc sense que aquests hagin de renunciar a la seva emissió natural del so.

Les Quatre peces breus aprofundeixen en les possibilitats de diàleg del violí i la guitarra, explotant tant la textura polifònica i contrapuntística, en les peces 1 i 3, com els temes de caràcter més lúdic i rítmic en les peces 2 i 4.

Four Brief Pieces op. 56

Violin or Flute and Guitarra

Chamber music is a perfect genre in which to develop the guitar's expressive abilities. Its harmonic dimension complements the tunefulness of bow instruments, making it possible to produce a rich polyphonic effect at the same time as strangely appealing tone colours.

The extension of the chamber music repertoire to include the guitar provides a significant contribution towards consolidating this instrument as a cultured instrument although – at least from my point of view– in order to give it this consolidation, it is not enough to provide it with worthy repertoire; you also need the most en vogue guitar schools to develop a technique to make it possible to obtain a sufficiently vigorous sound to allow a balance to be reached between the guitar and the bow instruments without the latter having to give up their natural sound.

Four short pieces deep in the possibilities of a dialogue between the violin and the guitar, exploiting both the polyphonic and contrapuntal texture in pieces 1 and 3, and the themes of a more rhythmic and playful character in pieces 2 and 4.

Cuatro piezas breves op. 56

Violin o Flauta y Guitarra

La música de cámara constituye para la guitarra un género idóneo para el desarrollo de sus capacidades expresivas. Su dimensión armónica complementa el melodismo de los instrumentos de arco, permitiendo un juego polifónico de gran riqueza a la vez que una tímbrica peculiarmente atractiva.

La ampliación del repertorio de cámara con guitarra constituye una aportación importante en pro de la consolidación de la guitarra como instrumento culte, aunque para obtener dicha consolidación no basta –desde mi punto de vista– con dotarla de un repertorio digno, sino que, además, las escuelas de guitarra que más se prodigan actualmente deberían desarrollar una técnica que permitiera obtener un sonido suficientemente vigoroso que permitiera un balance equilibrado entre la guitarra y los instrumentos de arco sin que éstos tengan que renunciar a su natural emisión del sonido.

Las Cuatro piezas breves profundizan en las posibilidades de diálogo del violín y la guitarra, explotando tanto la textura polifónica y contrapuntística, en las piezas 1 y 3, como los temas de carácter más lúdico y rítmico en las piezas 2 y 4.

a Joseph Gold

CUATRO PIEZAS BREVES / QUATRE PECES BREUS

Violín o Flauta y Guitarra / Violí o Flauta i Guitarra

op. 56

(1999)

I

Jaume Torrent
(1953)

Cantabile

Violí

Guitarra

mf

5

9

13

pp

III

Jaume Torrent
(1953)

Adagio

Violí

Guitarra

p e stacc.

sord. *p*

4

7

10

f

...una nova tècnica per a una major projecció sonora...

«Jaume Torrent *pure gold* in concert in Oakland». M. Friedman. Piedmont Post (California, USA, 2004).

Jaume Torrent ha desenvolupat una tècnica guitarrística amb la qual aconseguix una projecció de so superior a la que s'obté amb les tècniques més internacionalment divulgades. Amb aquesta tècnica, Torrent amplia la gamma de intensitats sonores de la guitarra augmentant la seva capacitat expressiva.

La seva constant presència en els escenaris internacionals l'ha portat a actuar com a solista de importants orquestres europees i americanes -Orquestra Simfònica de París, Orquestra de Cambra de Israel, Orquestra Simfònica de la RAI, Dresdner Philharmonie, Filharmònica Nacional de Ucraïna, Orquestra de la R.T.V. Espanyola, Bilkent Symphony Orchestra, Orquestra de la Radio Búlgara, Orquestra de la R.T.V. de Luxemburg, American Wind Symphony, Symphony Orchestra of Bursa, Westcoast Shymphony Orchestra, Orquestra Simfònica de València, etc.- havent estat dirigit per directors com R. Frühbeck de Burgos, Ph. Entremont, E. García Asensio, C. Mansur, H. Pensis, R. Austin Boudreau, M. Natchev, M. Galduf, I. Palkin i G. Aykal, entre altres.

Ha estat guardonat amb el Premi de la Fundació «Golden Fortune» de Ucraïna en reconeixement a la qualitat i popularitat de la seva trajectòria artística.

Ha estat catedràtic de guitarra i director del Conservatori Superior de Música del Liceu de Barcelona i responsable de l'aula de Guitarra «Miquel Llobet» en la Academia Marshall, fundada per E. Granados i dirigida per A. de Larrocha.

Com a compositor és autor d'un extens catàleg d'obres publicades en editorials com Schott i Trekel d'Alemanya i Boileau, Clivis i Piles d'Espanya i recentment ha estrenat a Sant Francisco (USA) el seu *Concert per a violí, guitarra i orquestra* amb la Kensington Symphony Orchestra sota la direcció de Geoffrey Gallegos i el *Concert de Rialp* per a guitarra i orquestra simfònica amb l'Orquestra Simfònica Nacional Txeca sota la direcció d'Inma Shara.

...a new technique for an improved guitar tone...

«Jaume Torrent *pure gold* in concert in Oakland». M. Friedman. Piedmont Post (California, USA, 03.09.2004).

Jaume Torrent has developed a guitar technique that allows for a more sonorous tone than that obtained with the most conventional techniques used around the globe. With this technique, Torrent extends the guitar's range of sound intensity, increasing its expressive ability.

His permanent presence on international stages have led him to perform as a soloist in important European and American orchestras: Paris Symphony Orchestra, Israel Chamber Orchestra, RAI Symphonic Orchestra, Dresdner Philharmonic, National Philharmonic of Ukraine, R.T.V. Española Orchestra, Bilkent Symphony Orchestra, the Bulgarian Radio Orchestra, Luxembourg Philharmonic Orchestra, American Wind Symphony, Symphony Orchestra of Bursa, Westcoast Symphony Orchestra, Valencia Symphonic Orchestra, etc. - and having been conducted by conductors such as R. Frühbeck de Burgos, Ph. Entremont, E. García Asensio, C. Mansur, H. Pensis, R. Austin Boudreau, M. Natchev, M. Galduf, I. Palkin and G. Aykal, amongst others.

He was awarded with Ukraine's Golden Fortune Foundation Award in recognition of the quality and popularity of his artistic achievements.

He held the position of professor of guitar and director of the Conservatori Superior de Música del Liceu of Barcelona (Higher Music Conservatory) and headed the M. Llobet workshop in the Marshall Academy founded by Enrique Granados and managed by Alicia de Larrocha.

As a composer, he is the author of an extensive catalogue of works published by publishing houses such as Schott and Trekel from Germany and Boileau, Clivis and Piles from Spain. He opened his *Concerto for violin, guitar and orchestra* in San Francisco (USA) with the Kensington Symphony Orchestra and conducted by Geoffrey Gallegos and the *Concert de Rialp* for guitar and symphony orchestra Czech National Symphony Orchestra and conducted by Inma Shara.

...una nueva técnica para un mayor sonido...

«Jaume Torrent *pure gold* en el concierto de Oakland». M. Friedman. Piedmont Post (California, USA, 03.09.2004)

Jaume Torrent ha desenvolupat una tècnica guitarrística amb la que consegueix una projecció de so superior a la que se obté amb les tècniques més internacionalment divulgades. Con aquesta tècnica, Torrent amplia la gama de intensitats sonores de la guitarra augmentant la seva capacitat expressiva.

Su permanente presencia en los escenarios internacionales le ha llevado a actuar como solista de importantes orquestas europeas y americanas -Orquestra Simfònica de París, Orquestra de Cambra de Israel, Orquestra Simfònica de la RAI, Dresdner Philharmonie, Filharmònica Nacional de Ucraïna, Orquestra de la R.T.V. Espanyola, Bilkent Symphony Orchestra, Orquestra de la Radio Búlgara, Orquestra de la R.T.V. de Luxemburg, American Wind Symphony, Symphony Orchestra of Bursa, Westcoast Shymphony Orchestra, Orquestra Simfònica de València, etc.- habiendo sido dirigido por directores como R. Frühbeck de Burgos, Ph. Entremont, E. García Asensio, C. Mansur, H. Pensis, R. Austin Boudreau, M. Natchev, M. Galduf, I. Palkin i G. Aykal, entre otros.

Ha sido galardonado con el Premio de la Fundación «Golden Fortune» de Ucrania en reconocimiento a la calidad y popularidad de su trayectoria artística.

Ha sido catedrático de guitarra y director del Conservatorio Superior de Música del Liceo de Barcelona y responsable del Aula M. Llobet en la Academia Marshall fundada por Enrique Granados y dirigida por Alicia de Larrocha.

Como compositor es autor de un extenso catálogo de obras publicadas en editoriales como Schott y Trekel de Alemania y Boileau, Clivis y Piles de España y ha estrenado en San Francisco (USA) su *Concierto para violín, guitarra y orquesta* con la Kensington Symphony Orchestra bajo la dirección de Geoffrey Gallegos y el *Concierto de Rialp* para guitarra y orquesta simfònica con la Orquestra Simfònica Nacional Checa bajo la dirección de Inma Shara..